



No. 154

N° 154

---

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Monday**  
**June 6, 2005**

Daytime Meeting - Sessional Day 222  
Evening Meeting - Sessional Day 223

**Lundi**  
**6 juin 2005**

Séance de l'après-midi - jour de session 222  
Séance du soir - jour de session 223

**1<sup>st</sup> Session,**  
**38<sup>th</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session**  
**38<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

**REPORTS BY COMMITTEES**

**RAPPORTS DES COMITÉS**

Ms. Churley from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's First Report, 2005 (Sessional Paper No. 491).

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 209, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to the suspension of drivers' licences. Mr. Zimmer.

Bill 210, An Act to amend the Child and Family Services Act and make complementary amendments to other Acts. Hon. Mrs. Bountrogianni.

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 209, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les suspensions de permis de conduire. M. Zimmer.

Projet de loi 210, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois. L'hon. M<sup>me</sup> Bountrogianni.

**MOTIONS**

Mr. Duncan moved,

That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, June 6, 2005, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

**MOTIONS**

M. Duncan propose,

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 64**

Arthurs	Delaney	Kular	Ouellette	Smith
Baird	Dhillon	Kwinter	Parsons	Smitherman
Bentley	Di Cocco	Lalonde	Patten	Sorbara
Bountrogianni	Dombrowsky	Leal	Peters	Tory
Bradley	Duguid	Levac	Peterson	Van Bommel
Broten	Duncan	Marsales	Phillips	Watson
Brown	Dunlop	Matthews	Pupatello	Wilkinson
Cansfield	Flynn	Meilleur	Racco	Witmer
Caplan	Fonseca	Miller	Rinaldi	Wong
Chudleigh	Hoy	Milloy	Runciman	Wynne
Colle	Hudak	Mossop	Ruprecht	Yakabuski
Craitor	Jackson	Munro	Sandals	Zimmer
Crozier	Jeffrey	O'Toole	Sergio	

**NAYS / CONTRE - 4**

Hampton	Horwath	Kormos	Prue
---------	---------	--------	------

**PETITIONS**

Petition relating to OHIP coverage of chiropractic services (Sessional Paper No. P-119) Mr. Hudak.

Petition relating to keeping open Huronia Regional Centre, home to people with developmental disabilities (Sessional Paper No. P-227) Mr. Dunlop.

Petition relating to providing free TTC passes to seniors (Sessional Paper No. P-237) Mr. Ruprecht

Petition relating to GO-Transit extending the tunnel beyond St. Clair Ave. West (Sessional Paper No. P-246) Mr. Ruprecht.

Petitions relating to bed count at the Credit Valley hospital (Sessional Paper No. P-278) Mr. Delaney and Mr. Leal.

Petition relating to an in-depth investigation of the Ontario judicial system (Sessional Paper No. P-282) Ms. Scott.

Petition relating to resolving the accommodation needs of Ontario Street Public School (Sessional Paper No. P-291) Mr. O'Toole.

Petition relating to enforcing that the Falls Management Group fulfills all promises made to the city of Niagara Falls (Sessional Paper No. P-308) Mr. Craitor.

Petition relating to fulfilling their commitment to the expansion and extension of 406 Highway (Sessional Paper No. P-309) Mr. Kormos.

Petition relating to lowering the legal drinking age to 18 (Sessional Paper No. P-310) Mrs. Witmer.

Petition relating to regulating all tuition fees in Ontario (Sessional Paper No. P-311) Mrs. Witmer.

**ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 136, An Act respecting the establishment of growth plan areas and growth plans.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

**6:45 P.M.**

**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 169, An Act to amend the Highway Traffic Act and to amend and repeal various other statutes in respect of transportation-related matters.

**PÉTITIONS**

Petition relating to OHIP coverage of chiropractic services (Sessional Paper No. P-119) Mr. Hudak.

Petition relating to keeping open Huronia Regional Centre, home to people with developmental disabilities (Sessional Paper No. P-227) Mr. Dunlop.

Petition relating to providing free TTC passes to seniors (Sessional Paper No. P-237) Mr. Ruprecht

Petition relating to GO-Transit extending the tunnel beyond St. Clair Ave. West (Sessional Paper No. P-246) Mr. Ruprecht.

Petitions relating to bed count at the Credit Valley hospital (Sessional Paper No. P-278) Mr. Delaney and Mr. Leal.

Petition relating to an in-depth investigation of the Ontario judicial system (Sessional Paper No. P-282) Ms. Scott.

Petition relating to resolving the accommodation needs of Ontario Street Public School (Sessional Paper No. P-291) Mr. O'Toole.

Petition relating to enforcing that the Falls Management Group fulfills all promises made to the city of Niagara Falls (Sessional Paper No. P-308) Mr. Craitor.

Petition relating to fulfilling their commitment to the expansion and extension of 406 Highway (Sessional Paper No. P-309) Mr. Kormos.

Petition relating to lowering the legal drinking age to 18 (Sessional Paper No. P-310) Mrs. Witmer.

Petition relating to regulating all tuition fees in Ontario (Sessional Paper No. P-311) Mrs. Witmer.

**ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 136, Loi sur l'établissement de zones de croissance planifiée et de plans de croissance.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**18 H 45**

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 169, Loi modifiant le Code de la route et modifiant et abrogeant diverses autres lois à l'égard de questions relatives au transport.

After some time, Mr. Yakabuski moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 7 NAYS - 25

The debate continued and, after some time, Mr. Yakabuski moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 7 NAYS - 24

After some time, Mr. Dunlop moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 6 NAYS - 25

The debate continued and, after some time, Mr. Dunlop moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 1 NAYS - 19

The House then adjourned at 12:04.

Après quelque temps, M. Yakabuski propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 7 CONTRE - 25

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Yakabuski propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 7 CONTRE - 24

Après quelque temps, M. Dunlop propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 6 CONTRE - 25

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Dunlop propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 1 CONTRE - 19

À minuit quatre, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

**ALVIN CURLING**

Speaker

#### **PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(a)**

Petition relating to keeping open Huronia Regional Centre, home to people with developmental disabilities (Sessional Paper No. P-227) Mrs. Cansfield.

#### **SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

#### **DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(a) DU RÈGLEMENT**

#### COMPENDIA:

Bill 210, An Act to amend the Child and Family Services Act and make complementary amendments to other Acts (No. 493) (Tabled June 6, 2005)

Certificate pursuant to Standing Order 106(e)(1) re intended appointments dated June 3, 2005 (No. 492) (Tabled June 3, 2005).